要約筆記者…市 日常生活に必要な手話通訳者 障害福祉総務課

府中 3833 ua@daicyokyo.jp) 要 手話通訳… -途失聴 約 筆記 е 難聴者協会 N P O

力障害者協会 1 3 9 4 ンメール Fax 06 公益社団 · 6768 osaka\_ 06 法

6

大

申込 こ了承ください 問合先

れるもの」 あり さん できな できるようになりました。 「特に専門 ます。 から、 い場合があり 障害のある府民の 直接、 内容によっては派 口性が高 派遣の申込 複数の要件 いと認 ます 0 対 み

府 の 手話 通 要約筆記者 訳者 派遣



## がん検診受診促進キャンペーン ~がん検診を受けて、健康寿命をのばしましょう!~

がん予防について知ろう!考え よう!コーナーもあります。

メ Fax 大 I O 阪

法

人

来年2月26日(月)、3月1日(木) 日時 午前9時~11時50分

場所 健診センター (市役所本庁舎南側)

72.998.2907

е

osakafuyouyakuhikki@g

【胃がん検診】 内容・費用

胃部エックス線検査・600円

対象 40歳以上の市民

【大腸がん検診】

(サンタクロ)モンゴルの冬おじいさん

ス

内容・費用 便潜血検査・無料 対象 40歳以上の市民

【結核・肺がん検診】 内容・費用

- ●胸部エックス線検査・無料 ●喀痰細胞診 (必要者のみ)・300円

対象 40歳以上の市民 【乳がん検診】

内容・費用

マンモグラフィー(乳房エックス 線検査)と視触診・1,100円 対象 40歳以上の女性の市民(平成 28年4月1日以降受診した人は不可)

【子宮がん検診】 内容・費用

頸部細胞診と内診・800円

対象 20歳以上の女性の市民(平成 28年4月1日以降受診した人は不可) 申込・問合先 12月27日以(当日消印有効)までに「希望の検診日」(2 月26日 川か3月1日休のどちらか)、「希 望する検診の種類」、受診者(3人まで) の氏名・生年月日・住所、代表者の 電話番号を明記し、はがき、封書ま たはFAXで参598-8550 泉佐野市役 所 健康推進課 (Fax461-4571) へ ※受付時間は選択できません。電話 申込は不可。申込多数の場合は抽選。 結果は年明けに書面で全員にお知ら せします。

## 国際交流員オギー通信 сайн байна #12/14/20 (モンゴル語で「こんにちは」)

新年会

モンゴルは12月から厳冬期です。平均気温は-25℃程度ですが、 番寒い地域では-45℃まで下がります。また、日本より乾燥して います。この時期は、どこを見ても真っ白で、吐く息でまつ毛や眉 毛が凍ります。そんな寒さの中でも、モンゴル人は仕事、学校、遊 びなど、普段と変わらない生活を送っています。

12月中旬から、あちこちにクリスマスツリーが飾られ、街中が賑や

かになります。しかし、25日にクリスマスのお祝いをする という習慣がありません。その代わり31日に「シン ジリン バヤル=新しい年の祭り」つまり新年会を行います。

12月31日は、ほとんどの家では家族が揃いますが、友 人や恋人と一緒においしい料理を食べて、テレビを見なが ら過ごす人もいます。夜の0時になる前、各地で大統領の お祝いの挨拶を見て、全員揃って「3、2、1、新年おめ でとうございます!」と言って、シャンパンで乾杯します。 また、大きな広場で人々が集まって、歌ったり踊ったり花 火を打ち上げたりして、とにかく賑やかに新しい年を迎え



**プリスマスのようするというのの家庭での** 



私がまだ小さかった頃、12月10日くらいから1月1日まで、大きなツリーを家で飾っ ていました。お客さんが来たら、ツリーの上にお金を置いてくれます(日本で言う「お 年玉」)。31日の夜に白いデール(民族衣装)を着た、赤い鼻に長くて白いひげの冬お じいさん(サンタクロース)が家に来て、「今年も良い子にしたから」と言って、子ど も達全員にプレゼントをくれました。私は、プレゼントをもらうのは嬉しかったのです が、冬おじいさんが怖かったです。少し大きくなってから、冬おじいさんの中にお父さ んが入っていることを知り、「来年も良い子にするから、もっと良いプレゼントを用意 してね」と言うようになりました。

**今月のモンゴル語** баяр хүргэе (バヤル フルゲイェ):おめでとうございます